

Chegam pessoas de todo o país para dar força às vítimas!

Pessoas de todo o país vêm para dar força às vítimas da província de Fukushima. Vamos apresentar mensagens dessas pessoas.



Associação Japonesa de Jovem Budista
Diretor de Assistência
Chishu Yonezawa (Monge budista da seita Soto)

Eu trabalhei em Minamisoma em abril, e desde maio, estou trabalhando o possível em Iwaki. Agora, nós abrimos uma creche para criança no templo, e estamos escutando o que as vítimas querem dizer, junto com o monge da região. Gostaríamos de fazer atividades para satisfazer a exigência da região e a sensação de vítimas. Contamos com suas ajudas.



Sociedade de Estudo de Prevenção de Desastre
Sr. Yusuke Miyazaki

Vim de Fukuoka de Kyushu para dar força. Eu estou fazendo atividade para ligar o laço entre voluntário que veio de toda parte do Japão, inclusive voluntário de Fukushima, e as vítimas de desastre. Apesar de vir de Fukuoka de Kyushu que fica longe da Fukushima, estou sentindo a simpatia entre as vítimas, e gostaria de continuar a fazer apoio o longo possível.

~Informação básica para voluntários~ Sobre “casa” para pessoas do abrigo

Passou 3 meses desde desastre. Há ainda muitas pessoas que estão vivendo no abrigo sem querer, mas cada dia, o número de construção de casa temporária está crescendo e muitas pessoas mudaram na casa temporária. Há três resoluções políticas para habitação que foram apresentadas para vítimas que perderam a casa.

Casa temporária (nome oficial é habitação emergencial)

Construção e provisão de casa pelo município baseado na Lei de Alívio de Desastre. O número de casas planejadas para construção em Fukushima será de 24,000.

Habitação alugada pelo município

Provemos à vítima em lugar da casa temporária emergencial, a casa privada alugada pelo município. O número de habitação alugada pelo município será 10,000.

Habitação pública

Provemos à vítima habitação pública provincial vaga. 1000 habitação pública estão previstas para as vítimas.

Os 22 distritos administrativos, incluindo cidades, vilas e municípios, requisitaram a construção de habitação emergencial, e serão construídos em 82 lugares. (Consulte o mapa, para a situação atual de 19 de maio). Nunca tivemos danos enormes como estes que foram provocados pelo desastre, e ainda, pelo acidente de usina nuclear, todos os moradores de algumas cidades e vilas de Fukushima não tinham outro jeito do que evacuar. Por esses danos e acidentes, nós precisamos construir habitações emergenciais nas várias outras cidades e municípios (por exemplo, para moradores de Namie-cho e Tomioka-cho, as habitações emergenciais serão construídas em 3 distritos administrativos diferentes). Por isso, eu acho que as vítimas irão sentir inconveniências por falta de informações de arredores e informações para a vida, quando eles começarem a viver no novo lugar.

As mudanças para a casa temporária serão terminadas até agosto, e temos de organizar o sistema de coleta de informações de problemas individuais e resolvê-los junto com moradores. E também, nós temos de oferecer oportunidades de fazer a conversação para construir a comunidade.

Área planejada para construção de casa temporária



Comunicado do Centro de Voluntários em Caso de Desastres de Fukushima-ken “Heartfull Fukushima” está traduzido em 6 línguas.

Com a cooperação da Organização Sem Fins Lucrativos FACIL (Nagata-ku, Kobe-shi), nós estamos publicando o Comunicado do Centro de Voluntários em Caso de Desastres de Fukushima-ken em cinco línguas estrangeiras (excluindo japonês). Nós recebemos palavras de compaixão do presidente da FACIL, Sra. Shizuyo Yoshitomi: “Eu refleti novamente que todos os japoneses devem discutir juntos sobre o problema da usina nuclear. Nós estamos fornecendo informações importantes para estrangeiros que não entendem japonês com este comunicado, e desejo que eles não fiquem isolados.”



* Japonês
* Português
* Coreano
* Tagalo

* Inglês
* Chinês

Para as pessoas que estão nos abrigos

Preste atenção, quando estão no descanso

Escritório de Saúde e Bem-Estar Social de Sousou da Fukushima-ken
Departamento de Saúde e Bem-Estar Social
Divisão de Saúde e Bem-Estar Social
Chefe de técnico de saúde da equipe que apoia o deficiente.
Sra. Hiroko Sanpei

Passou 3 meses desde desastre, o número das pessoas que se mudaram para a casa temporária está crescendo. Eu penso que muitas pessoas no abrigo sempre tinham de estar atentos, pois sempre tinham muitas pessoas nos arredores deles, e por causa disso, eu penso que muitas pessoas tinham problemas de insônia. Eu penso que o sentimento das pessoas que obtiveram suas próprias casas, apesar de casa temporária, foi de alívio. Apesar de estar aliviadas, eu penso que irá ter pessoas que sentirão solidão e o sentido de perda, o sentido que surgirá rapidamente com a vida na situação isolada pelas paredes. Neste período, as vítimas começam de sentir o choque causado por perda da vida atual e a fadiga acumulada no corpo e também começam a perder saúde. Por isso, vamos cuidar com seguinte item citado:

- 1 Vamos viver vida regular**
É importante “dormir cedo, levantar cedo e tomar café da manhã”
- 2 Vamos sair de casa**
 - Vamos continuar a fazer o trabalho diário e o passatempo predileto
 - Vamos sair de casa uma vez por dia
 - Vamos participar positivamente no evento aberto na comunidade de casa temporária e também vamos ir em lugar de reunião.
- 3 Apesar de ter a vontade de querer trabalhar, vamos descansar suficiente, pois o corpo está cansado..**
- 4 Vamos evitar de beber muito. Evite beber antes de dormir e estabeleça a dia sem beber.**
- 5 Para superar o sentimento duro é importante “sustentar um ao outro”, e não “tentar curar”. Não ature e não esconda o sentimento duro, por favor consulte a pessoa familiar ou o especialista (equipe de tratamento da mente).**
- 6 As pessoas que estão no perto de idosos e de crianças, devem tomar atenções especiais a eles para ser aliviados, como fazendo comunicações frequentemente e tomando o contato físico com eles.**

Apesar de vítimas mudarem na casa temporária, nós ainda estamos atentos para consultar a saúde e a vida das vítimas. Se você tiver algum problema, não hesite em consultar-se.

Nota do editor

“A alegria e a tristeza são de hoje e de amanhã”. Tem casos que um infortúnio se torna uma bênção, e acredito que nós temos a força para tornar o infortúnio em bênção. Vamos avançar para frente sem se agitar. (Nao Saito)



赤い羽根共同募金

Força Japão!
Força Tohoku!

Força Fukushima!!

Verifique as últimas informações pela Homepage!
<http://www.pref-f-svc.org>

